

# Compte rendu de projet

## **PAG : Le rôle de l'illustration dans l'interprétation d'une œuvre**

*PROJET : écrire des textes et réaliser les illustrations pour proposer une interprétation d'un texte choisi.*

Ce PAG a été proposé aux 47 écoles de la circonscription et 7 enseignants se sont inscrits dans ce projet avec leur classe.

Comme prévu les classes ont travaillé avec un illustrateur : Yann Lovato ou une typographe : Nicole Pérignon.

Une classe a travaillé avec les deux artistes et a rencontré Yann Lovato au salon de la littérature jeunesse à Troyes.

Chaque enseignant a bénéficié d'une formation de 6 h avec un conseiller pédagogique départemental pour mieux identifier les procédés narratifs de l'image, et les incidences des choix plastiques.

Les artistes sont venus 5 ou 6 fois dans chaque classe et les enseignants ont travaillé avec les artistes.

### **Apports des artistes :**

- Des techniques
- Des connaissances
- L'identification du métier
- Le travail à plusieurs
- Les essais
- La lecture des images
- Les calligrammes
- Les lettrines
- Les expressions des visages
- Les choix : des mots, des images, des couleurs, des techniques, du format...
- Les onomatopées

Les difficultés :

- Les relations artistes enseignants qui ne sont pas toujours claires chacun ayant des priorités et des spécificités → pour le prochain PAG de la circonscription, il est prévu une réunion artistes/enseignants/ conseiller pédagogique pour réguler le partenariat.



### Exposition Didier jeunesse

→ Une exposition prêtée gracieusement par Didier Jeunesse « De la bouche du conteur aux mains du lecteur » a permis aux élèves de découvrir la fabrication du livre et de présenter le métier de l'éditeur et la chaîne du livre.

Le CDDP, partenaire du projet, a organisé l'exploitation de cette visite en offrant aux élèves des ateliers de questionnement

- La mise en page
- Les questions autour de l'expo avec un livret support
- Le travail de lecture autour du livre phare « L'ogresse et les sept chevreaux »

Cette exposition a permis aux élèves et aux enseignants de faire les choix nécessaires au moment de la publication du travail réalisé dans les classes.

### Restitution du projet



- Chaque classe a réalisé un diaporama présentant d'une part les pages du livre et d'autre part les différentes étapes du travail
- Les 165 élèves se sont rencontrés dans l'amphi du lycée Jean Talon et ont pu apprécier le travail des autres classes.
- Une exposition retraçant les différentes étapes du projet a été installée au lycée et les élèves ont comparé les différents choix des auteurs.
- Monsieur Hayot, IEN de la circonscription, Madame Tallarmain, CPD en arts visuels, des représentants du CDDP ont participé à cette restitution.

*Je remercie Monsieur le proviseur et Monsieur le proviseur adjoint du lycée Jean Talon pour leur accueil attentionné au sein de leur établissement*



### **Prolongation**

L'exposition et les diaporamas seront exposés au CDDP en novembre lors du stage des directeurs.

Nous pensons afficher et mettre à disposition les objets : livres, affiches etc....et proposer les diaporamas sur écran.



## Exposition Didier Jeunesse

### De la bouche du conteur aux mains du lecteur

#### Comment fabrique-t-on un livre de contes ?



Comment rendre dans un livre les gestes, les silences, les tons du conteur sur scène ? Qui choisit l'illustrateur ? Pourquoi certains mots dansent sur la page ? À quel moment fait-on la couverture ? Comment passe-t-on des originaux au livre imprimé ?

Une exposition conçue par Didier Jeunesse pour présenter le métier de l'éditeur et la chaîne du livre.

L'exposition s'accompagne de deux parcours sous forme de questions pour les enfants de cycle 2 et 3, à photocopier. Il est souhaitable que l'ensemble de la collection **À petits petons** soit présentée aux enfants sur le lieu de l'exposition.



## Fiche technique

8 panneaux de 40 x 60 cm

Toile perforée avec barre de lestage en pied.

Envoi en rouleau par Chronopost. Renvoi par Chronopost à la charge de la structure accueillante.

Valeur d'assurance : 300 euros  
L'exposition est prêtée gratuitement par Didier Jeunesse.

### Contact





Didier Jeunesse – 8 rue d'Assas 75006  
Paris 01 49 54 47 87  
contact@didierjeunesse.com

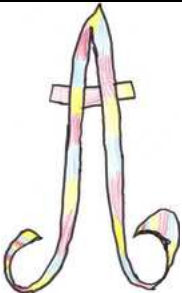

L'exposition « De la bouche du conteur aux mains du lecteur » vous est prêtée gratuitement par Didier Jeunesse pour une durée maximum d'un mois. L'envoi de l'exposition se fait par **UPS** à NOTRE charge et le retour se fait également par **Chronopost** à VOTRE charge.

Pour connaître les tarifs de cet envoi, vous pouvez contacter la poste, en leur donnant le trajet et le poids de l'exposition (environ 3kg).

Pour connaître les disponibilités de l'exposition et pour la réserver, contactez Gaëlle Moreno au 01 49 54 47 87 ou par mail [gmoreno@editions-didier.fr](mailto:gmoreno@editions-didier.fr)

Les choix plastiques :

<p>Classe de CE2/CM1/CM2 Ecole de l'ÉPINE Pascale Carouge</p> <p>Craie, collage, encre, papier kraft, découpage,</p>	 <p><b>VEGETATIO</b></p>
<p>Classe de CE1/Ce2 Ecole de marson Caroline Oudit</p> <p>Dessin, crayon</p>	 <p><b>FILOU</b></p>
<p>Classe de CE1 Ecole de Suippes Aurélie Gérard</p> <p>Collage découpage, utilisation des TICE</p>	
<p>Classe de CM2 Ecole de Vésigneul Grégory Maciazek</p> <p>Crayon et aquarelles</p>	 <p><b>L'enfant Océan</b></p>
	<p>Classe de CP/CE1</p>

<p>Ecole de l'ÉPINE Yann Noizet</p> <p>Dessin, lettrines</p>	 <p>A la recherche des couleurs</p>
<p>Classe de maternelle Ecole de l'ÉPINE Sabine Dequet</p> <p>Dessin, collage, gouache</p>	 <p>Le loup compte et croque</p>

Un blog a été créé pour favoriser la communication entre les classes.

<http://choisiruneillustration.blogspot.com/>

Des extraits :

Bonjour à tous!!!

J'ai pris contact avec le lycée Jean Talon pour réserver l'amphithéâtre pour notre restitution de fin d'année!

On peut changer d'avis, je viens juste de demander si c'est envisageable.

J'imaginai volontiers les images produites scannées et projetées sur écran et les élèves confortablement installés dans des fauteuils rouges.

Et un exposition dans l'entrée grandiose mettrait en valeur les travaux.....

Qu'en pensez-vous?

Sylvie

Publié par Sylvie à l'adresse [07:01](#) [0 commentaires](#)

## Présentation du projet de l'école de Vésigneul

En littérature, nous avons découvert le roman "L'enfant océan" de Jean-Claude Mourlevat. Cette histoire raconte la fugue de Yann Doutreleau, un enfant avec des pouvoirs particuliers, et de ses six frères. Le roman s'inspire du conte du Petit Poucet et prend la forme d'une quête dans laquelle les frères découvrent l'amour et la solidarité.



Notre projet est de mettre en images l'itinéraire des sept frères depuis le Périgord jusqu'à Bordeaux, ville dans laquelle Yann embarque vers l'ouest ...

La production finale pourrait prendre la forme d'une carte ou d'un plan présentant l'itinéraire ponctué de quelques scènes du roman calligraphiées et illustrées.

Jusqu'à maintenant, nous avons surtout travaillé sur le dessin de notre héros avec Yann



Lovato. Le voici :

Prochainement nous réfléchissons, avec lui, sur les matériaux utilisables pour réaliser notre carte...

### Les CE1 de l'école Aubert Senart

Eh! Nous aussi on vient faire un petit coucou sur le blog.

C'est vrai que depuis le début on n'arrivait pas à se décider à écrire. Le projet est tellement prenant. Et Nicole vient nous voir pour la dernière séance le mardi 6 mai.

Notre histoire est celle d'un petit garçon: Robin qui grâce a sa poupée Ficelle va réaliser son rêve: avoir une mini-moto - il en a de la chance!!! - car sa poupée a des pouvoirs magiques.

Voici les personnages principaux: Ficelle qui a pris des formes différentes au fur et à mesure de notre histoire.




Robin:



Le papa de Robin: César:

Et d'autres personnages que vous découvrirez en feuilletant notre album.

Publié par école Aubert Senart à l'adresse [12:37 0 commentaires](#) 

## Avant et après la venue de Nicole chez les maternelles de l'Épine



Nicole est venue mardi matin. Nous l'attendions avec impatience. Toute la semaine dernière, nous avons colorié, recolorié, écrit, découpé et préparé la mise en page du livre. Nous avons bien avancé mais nous n'avons rien rien rien collé en l'attendant. Et Nicole est venue, youpi!!! Elle était contente de notre travail, et nous aussi. Elle a admiré, et s'est mise au travail. Elle nous a demandé comment on pouvait montrer que notre loup avait faim... Nous avons réfléchi et Nicole nous a commandé des étoiles, de nouvelles langues, des bouches... Elle a redécoupé des étiquettes et nous a montré comment utiliser au mieux l'espace de la page. Et il faut bien l'admettre, c'est bien mieux avec l'aide de Nicole!!! Nous avons avancé, mais il reste encore huit pages à améliorer et la couverture à réaliser..Encore beaucoup de travail pour les moyens et grands de maternelle! Voici le résultat :



Publié par Ecole L'Epine à l'adresse [09:22 0 commentaires](#) 

[juin 2008](#) [avril 2008](#) [Accueil](#)

Inscription à : [Messages \(Atom\)](#)

**mardi 15 janvier 2008**

**Rencontre avec Nicole à L'Epine.**



Les élèves ont reçu Nicole en décembre. Cette première heure a été une prise de contact.  
En voici un résumé :

**Interview :**

*Comment vous avez fait pour avoir du talent ?*

Quand j'avais votre âge, j'aimais dessiner. Plus tard, je suis allée à l'école des Beaux-Arts (architecture, dessin, photo,...).

*Etes-vous célèbre ?*

Non. J'ai des contacts un peu partout (France, Angleterre).

**Le vocabulaire :**

**Le typographe :** travaille avec les lettres, les caractères des textes.

**La typographie :** c'est la rencontre du blanc (la lumière) et du noir (l'ombre).

**La lettre :** c'est comme un organisme vivant.

**Une esquisse :** petit dessin préparatoire.

**Projet :** Les élèves écriront un récit de fiction sur le thème du développement durable.


Nous travaillerons sur les matières, leurs sonorités et l'intégration du texte.

**Le développement durable :** la lettre s'habille avec de l'herbe, des éoliennes,...

**Couleurs :** regarder les éléments naturels pour les intégrer (vert, bleu,...).

Prochaine rencontre le 26 janvier prochain ; les élèves doivent préparer des calligrammes sur une nouvelle planète.

P. Carouge

Publié par Ecole L'Epine à l'adresse [12:05 0 commentaires](#)   
[février 2008](#) [décembre 2007](#) [Accueil](#)  
Inscription à : [Messages \(Atom\)](#)

### **Texte de départ pour l'école de Marson**

Désolé pour le retard sur le blog mais nous avons un peu de mal avec internet à Marson. Voici quand même notre texte de départ(commun aux deux classes) : nous avons choisi un texte où le personnage principal ne peut pas être identifié sans les illustrations.

Bidou

Bidou ne devrait pas être là. Il est perdu. Personne n'a l'air de le comprendre. Certains ne font même pas l'effort de l'écouter. Au loin, il croit entendre sa maman qui l'appelle... mais ce n'est pas sa maman. Bidou n'aime pas être seul. Il cherche à se faire des amis. Il finit par s'en faire. Mais Bidou est indésirable, semble-t-il. Bidou se dit qu'il a enfin trouvé l'endroit idéal... en effet! mais tout le monde n'est pas de cet avis... "Attends!" Ses amis souhaitent lui dire au revoir.

Au revoir! De nouveau, Bidou croit entendre au loin sa maman qui l'appelle. Mais il sait que ce n'est pas possible... pas possible? Si?

Bidou raconte à ses parents tout ce qu'il a vu. Il dit que la plupart sont grands et méchants, mais qu'il y en a des petits, et que ceux-là sont gentils. Bidou n'oubliera jamais les gentils petits. Il espère qu'eux non plus ne l'oublieront pas.

(il manque la fin du texte qui donnait trop d'indices sur le personnage)

Après une longue recherche sur le personnage principal, le lieu où Bidou est perdu et les personnages qu'il va rencontrer. Voici les choix finaux des deux classes:

CP-CE1: Bidou est un robot perdu dans une forêt et il rencontre des personnages de contes.

CE1 - CE2: Bidou s'appelle Filou, c'est un girafon perdu dans une ferme et il rencontre des animaux de la ferme.

A la fin du projet, on se présentera nos productions ainsi que l'album original pour montrer qu'à partir d'un même texte on peut obtenir différentes interprétations.

Publié par Ecole de Marson à l'adresse [06:36](#) 